

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Revisionsrätten

2002/C 285/01

Yttrande nr 9/2002 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken 1

2002/C 285/02

Yttrande nr 10/2002 om kommissionens förslag till ändring av grundrättsakter för gemenskapsorgan till följd av antagandet av den nya budgetförordningen 4

I

(Meddelanden)

REVISIONSRÄTTEN

YTTRANDE nr 9/2002

om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken

(I enlighet med artikel 248.4 andra stycket i EG-fördraget)

(2002/C 285/01)

SAMMANFATTNING

Inom ramen för förfarandet för godkännande av räkenskaperna för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket beslutar kommissionen om medlemsstaternas utbetalande organs utgifter för genomförande av den gemensamma jordbrukspolitiken överensstämmer med tillämpliga förordningar och slutgiltigt kan belasta gemenskapsbudgeten eller om man skall vägra godkänna dem.

För närvarande kan man vägra godkänna endast sådana utgifter som uppstått under de 24 månader som föregår kommissionens meddelande till en medlemsstat om att utgifter verkar ha uppstått på ett felaktigt sätt. Revisionsrätten har kritiserat tidsgränsen på två år som orealistiskt kort (till exempel kontrollerar kommissionens enhet för avslutande av räkenskaperna samtliga utgifter under loppet av en treårsperiod).

Kommissionen föreslår att den retroaktiva tidsgränsen skall förlängas från två till tre år. Bifogade yttrande stöder detta förslag och inga ändringar föreslås.

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS REVISIONSRÄTT HAR ANTAGIT
DETTA YTTRANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 248.4 och 279 i detta,

med beaktande av budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, såsom ändrad genom rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2673/1999 av den 13 december 1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 4 samt artiklarna 19.6 och 102.3 i denna,

med beaktande av förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1258/1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, och

med beaktande av kommissionens begäran av den 11 juni 2002 om att revisionsrätten skall yttra sig om detta förslag.

Revisionsrätten välkomnar kommissionens förslag till ändring av rådets förordning om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken som innebär att den maximala period för vilken en korrigerig av utgifterna kan tillämpas förlängs från de 24 månader som föregår kommissionens skriftliga meddelande om resultaten av kontrollerna till den berörda medlemsstaten till 36 månader.

I sin särskilda rapport nr 22/2000 om utvärderingen av det reformerade förfarandet vid avslutande av räkenskaperna ⁽⁴⁾ (se punkt 89) påpekade revisionsrätten den negativa effekt som 24-månadersregeln har på korrigeringarnas totalbelopp.

Denna ändring kommer att minska risken för att brister som upptäcks i medlemsstaternas system inte leder till påföljder enbart på grund av att kommissionen inte lyckats kontrollera alla utgiftsområden under loppet av en tvåårsperiod. Gränsen på 36 månader överensstämmer i själva verket bättre med kommissionens nuvarande kapacitet för att periodiskt kontrollera alla utgifter.

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 326, 18.12.1999, s. 1.

⁽³⁾ Kommissionens dokument med referens 2002/0215 (CNS) – KOM(2002) 293 slutlig.

⁽⁴⁾ EGT C 69, 2.3.2001, s. 23.

Det är fortfarande viktigt att kommissionen ser till att den i tid underrättar medlemsstaterna om sina iakttagelser – detta har tyvärr inte alltid varit fallet (se årsrapporten för budgetåret 2000, punkt 2.58) ⁽¹⁾.

Revisionsrätten föreslår inga ändringar till kommissionens text. I den bifogade tabellen redogörs för den av kommissionen föreslagna ändringen och orsaken till att revisionsrätten samtycker till denna.

Detta yttrande har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 och 26 september 2002.

För revisionsrätten

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT C 359, 15.12.2001, s. 77.

BILAGA

Gällande bestämmelser	Kommissionens förslag	Revisionsrättens kommentar
Rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken		
<p>Artikel 7.4 femte stycket b</p> <p>”De utgifter för åtgärder som avses i artikel 3 och där den slutliga betalningen verkställdes före de tjugofyra månader som föregick kommissionens skriftliga meddelande till den berörda medlemsstaten om resultaten av kontrollerna.”</p>	<p>Artikel 1</p> <p>Artikel 7.4 femte stycket b skall lyda enligt följande:</p> <p>”De utgifter för åtgärder som avses i artikel 3 och där den slutliga betalningen verkställdes före de trettiosex månader som föregick kommissionens skriftliga meddelande till den berörda medlemsstaten om resultaten av kontrollerna.”</p>	<p>Genom att perioden förlängs från 24 till 36 månader kommer gemenskapens ekonomiska intressen att vara bättre skyddade. Risken för förluster för fonden med anledning av tidsgränsen på 24 månader kommer att minska betydligt, eftersom det är mer sannolikt att kommissionens kontroller av de huvudsakliga utgiftsområdena kommer att ha slutförts inom en tidsram på tre år.</p>
	<p>Artikel 2</p> <p>Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i <i>Europeiska gemenskapernas officiella tidning</i>.</p> <p>Den är tillämplig på utgifter för vilka kommissionens skriftliga anmälan till den berörda medlemsstaten av kontrollresultaten gjorts efter det att denna förordning trätt i kraft, med undantag för utgifter som gjorts tidigare än tjugofyra månader innan denna förordning trädde i kraft.</p> <p>Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.</p>	<p>Detta är en lämplig tilläggsbestämelse, eftersom den säkerställer att det inte finns någon retroaktiv effekt på korrigeringar för vilka förfaranden pågår.</p>

YTTRANDE nr 10/2002

om kommissionens förslag till ändring av grundrättsakter för gemenskapsorgan till följd av antagandet av den nya budgetförordningen*(I enlighet med artikel 248.4 andra stycket i EG-fördraget)*

(2002/C 285/02)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS REVISIONSRÄTT HAR ANTAGIT
DETTA YTTRANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 248.4 andra stycket i detta, och

med beaktande av kommissionens begäran av den 18 juli 2002 om att revisionsrätten skall yttra sig om förslaget till ändring av grundrättsakter för gemenskapsorgan (dokument KOM(2002) 406 slutlig).

1. Förslaget omfattar nedanstående områden för de organ som avses i artikel 185.1 i den nya budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾ (nedan kallad EG:s budgetförordning):

- Tillsättning av direktör för organet och förlängning av dennes mandat.
- Internrevision.
- Förfarande för antagande av finansiella bestämmelser för organet.
- Beredning och antagande av budget och tjänsteförteckning.
- Framläggande av de årliga räkenskaperna och förfarande för beviljande av ansvarsfrihet.
- Antagande av årsrapport om organets verksamhet.
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1049/2001 på organens handlingar.

2. Bestämmelserna för tillsättande av direktör för ett organ ger särskilt möjlighet att förnya dennes mandat genom ett förfarande som inte är öppet för andra sökande. Det anges att en sådan förlängning av mandatet endast kan föreslås av kommissionen och att det är organets styrelse som skall fatta det slutliga beslutet. Revisionsrätten anser att detta förfarande skulle leda till att organets direktör i högre grad blir beroende av de personer i kommissionen vars ansvar det är att föreslå en förlängning av mandatet.

3. När det gäller internrevision upprepar den aktuella bestämmelsen bokstavligen bestämmelsen i artikel 185.3 i EG:s budgetförordning. Revisionsrätten ser inget skäl till att upprepa en bestämmelse som redan ingår i en lagstiftande text med samma rättsliga status.

4. Förslaget innehåller ingen bestämmelse om att revisionsrätten skall rådfrågas innan organens budgetförordningar antas eller ändras. I framtiden kommer endast kommissionen att rådfrågas. I motiveringen anger kommissionen följande skäl: "Vad gäller att anta de enskilda gemenskapsorganens budgetförordningar skall detta ansvar övergå till deras respektive styrelser eller motsvarande instans, efter samråd med kommissionen. Denna bestämmelse förväntas bidra till en ökad harmonisering av förfarandena. Enligt nuvarande bestämmelser är det rådet eller de respektive styrelserna (eller motsvarande instans) som skall anta gemenskapsorganens budgetförordningar, och kommissionen och revisionsrätten deltar i vissa fall, beroende på vilket förfarande det gäller. Orsaken till dessa skillnader är endast historisk, och går idag knappast att motivera objektivt." Denna förklaring är inte korrekt när det gäller revisionsrättens roll. För närvarande krävs det i alla rättsakter om inrättande av gemenskapsorganen att revisionsrätten skall yttra sig innan deras budgetförordningar antas ⁽²⁾.

⁽²⁾ Artikel 12.1 i förordning (EEG) nr 337/75 av den 10 februari 1975 (Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning – Thessaloniki).

Artikel 16 i förordning (EEG) nr 1365/75 av den 26 maj 1975 (Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor – Dublin).
Artikel 14 i förordning (EEG) nr 1210/90 av den 7 maj 1990 (Europeiska miljöbyrå – Köpenhamn).

Artikel 12 i förordning (EEG) nr 1360/90 av den 7 maj 1990 (Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen – Turin).
Artikel 11.12 i förordning (EEG) nr 302/93 av den 8 februari 1993 (Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk – Lissabon).

Artikel 57.11 i förordning (EEG) nr 2309/93 av den 22 juli 1993 (Europeiska läkemedelsmyndigheten – London).

Artikel 15 i förordning (EG) nr 2062/94 av den 18 juli 1994 (Europeiska arbetsmiljöbyrå – Bilbao).

Artikel 15 i förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 (Översättningscentrum för Europeiska unionens organ – Luxemburg).
Artikel 12.12 i förordning (EG) nr 1035/97 av den 2 juni 1997 (Europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet – Wien).

Artikel 9 i förordning (EG) nr 2667/2000 av den 5 december 2000 (Europeiska byrån för återuppbyggnad – Thessaloniki).

Artikel 25.9 i förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 (Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet).

Artikel 52 i förordning (EG) nr 1592/2002 av den 15 juli 2002 (Europeiska byrån för luftfartssäkerhet).

Artikel 21 i förordning (EG) nr 1406/2002 av den 27 juni 2002 (Europeiska sjösäkerhetsbyrå).

Artikel 37 i rådets beslut 2002/187/RIF av den 28 februari 2002 (Eurojust).

Artikel 138 i förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 (Byrå för harmonisering inom den inre marknaden – Alicante).

Artikel 112 i förordning (EG) nr 2100/94 av den 27 juli 1994 (Gemenskapens växtsortsmyndighet – Angers).

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

Revisionsrätten beklagar att man i förslaget fäster liten betydelse vid gemenskapsorganens budgetförordningar genom att beröva organen revisionsrättens rådgivande tjänster. Revisionsrätten anser att kommissionen med tanke på sin funktion inte skall spela rollen som gemenskapens finansiella samvete och se till att principerna om budgetdisciplin och offentliga räkenskaper respekteras när det gäller de finansiella bestämmelserna för gemenskapsorganen.

5. När det gäller beredningen av budgeten anges följande:

- Senast den 15 februari skall styrelsen för varje organ, på grundval av ett utkast utarbetat av direktören, anta beräkningarna av byråns inkomster och utgifter.
- Senast den 31 mars skall styrelsen för varje organ översända dessa beräkningar, som också skall innehålla en tjänsteförteckning, till kommissionen.
- Kommissionen skall tillsammans med det preliminära förslaget till gemenskapernas budget överlämna de preliminära beräkningarna till Europaparlamentet och rådet, och budgetmyndigheten beslutar om anslag och tjänsteförteckning.
- Styrelsen skall anta organets slutliga budget före budgetårets början.

Revisionsrätten har ingen kommentar till detta.

6. Beträffande framläggandet av räkenskaperna och förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet anges i förslaget följande:

- Senast den 1 mars året efter utgången av det berörda budgetåret skall organets räkenskapsförare förse kommissionens räkenskapsförare med de preliminära räkenskaperna och en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under budgetåret.
- Senast den 31 mars skall kommissionens räkenskapsförare förse revisionsrätten med de preliminära räkenskaperna och rapporten om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen. Rapporten om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen skall också översändas till rådet och Europaparlamentet.
- Efter det att revisionsrättens iakttagelser rörande de preliminära räkenskaperna som gjorts enligt bestämmelserna i artikel 129 i EG:s budgetförordning inkommit, skall direktören ansvara för att upprätta en slutlig redovisning.
- Organets styrelse skall avge ett yttrande om den slutliga redovisningen.
- Senast den 1 juli skall direktören överlämna den slutliga redovisningen tillsammans med styrelsens yttrande till Europaparlamentet, rådet, kommissionen och revisionsrätten.

- Senast den 30 september skall direktören förse revisionsrätten med ett svar på dess iakttagelser. Han skall även översända dessa svar till styrelsen.
- Europaparlamentet skall före den 30 april år $n + 2$, på rekommendation av rådet som skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet, bevilja direktören ansvarsfrihet för budgetens genomförande år n .

Beträffande de preliminära räkenskaperna förtydligar dessa bestämmelser vad som redan finns angivet i EG:s budgetförordning. Revisionsrätten vill dock ta tillfället i akt och påminna om yttrande nr 2/2001 och den etablerade ståndpunkt som där framfördes ⁽¹⁾.

”De preliminära redovisningarna är redovisningar som är uttömmande och sammanhängande och som upprättas på ett korrekt sätt inom fastställda tidsramar. De är endast preliminära i det avseendet att kommissionen ännu inte formellt antagit dem och att de, i förekommande fall, kan bli föremål för rättelser som föreslås av revisionsrättens avdelningar. Men uppgiften för revisionsrättens avdelningar kan aldrig bli att bistå kommissionen vid upprättandet av de slutliga konsoliderade redovisningarna. Detta administrativa och bokföringsmässiga ansvar faller enbart på kommissionens avdelningar och är oförenligt med revisionsrättens ansvar för den oberoende externgranskningen.”

7. När det gäller gemenskapsorganens årliga verksamhetsrapporter finner revisionsrätten det förvånande att tidsfristen för överlämnande av dessa rapporter är satt till den 15 juni år $n + 1$. Denna tidsfrist på nästan sex månader efter det aktuella årets slut är för lång. Konsekvensen blir att revisionsrätten inte kan ta hänsyn till dessa årliga verksamhetsrapporter eftersom revisionsrätten skall överlämna sina iakttagelser om gemenskapsorganens räkenskaper och förvaltning senast den 15 juni.

8. Revisionsrätten erinrar om att kommissionen i sitt utkast till förordning med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i EG:s budgetförordning, har föreslagit en bestämmelse ⁽²⁾ för att frånta direktören dennes befogenhet som utanordnare. Revisionsrätten instämmer i att ett sådant förfarande bör upprättas som en säkerhetsåtgärd. Det är emellertid svårt att föreställa sig en situation där direktören är fråntagen sin befogenhet som utanordnare samtidigt som han fortsätter att utföra sina övriga uppgifter som direktör för gemenskapsorganet.

Revisionsrätten föreslår därför att en bestämmelse om eventuell avstängning av direktören införs i rättsakterna om inrättande av gemenskapsorganen i stället för i rambudgetförordningen. En

⁽¹⁾ EGT C 162, 5.6.2001, s. 1, kommentar till artikel 118.

⁽²⁾ Artikel 46 i SEK(2002) 836 slutlig av den 17 juli 2002.

sådan bestämmelse skulle kunna formuleras enligt följande: "För att undvika allvarliga konsekvenser för gemenskapsorganets intressen kan styrelsen fatta beslut om att avstänga direktören från den-

nes arbetsuppgifter. Den skall utse en tillförordnad direktör som skall inneha tjänsten till dess att styrelsen har fattat ett slutligt beslut."

Detta yttrande har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 och 26 september 2002.

För revisionsrätten

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Ordförande
